

# 從臺北走向國際 在國際看見臺北

From Taipei to the World Seeing Taipei on the World Stage

今年8月臺北市立國樂團（下稱北市國）舉辦了「暑114夏」國樂研習營及「TCO明日之星國樂團」夏令營，引發熱烈回響，北市國引領大小朋友學習、探索國樂藝術，並在舞臺上綻放熱情與光芒。緊接著將迎來2025/26新樂季，以「聽見盧亮輝」為樂季主軸，規劃了8個系列的精彩節目，並廣邀海內外知名演奏家連袂演出，為樂迷朋友帶來動人的樂章；而本樂季北市國將再度「從臺北走向國際」，造訪柏林愛樂廳、萊比錫布商大廈及維也納金色大廳等歐洲三大頂級場館，將國樂藝術奏響歐陸。除了實體的樂季演出，將於9月開始於YouTube頻道推出「北市國歷年音樂會實況精選首播」及「Just Vibing! 國樂生活誌」兩項節目，讓樂迷朋友在線上、線下都能感受國樂之美。

本期「國樂新生活」專欄，特別邀請北市國笙演奏家朱樂寧與二胡演奏家吳孟珊兩位團員分享「國樂與運動」主題，演奏也是「運動」的一種，透過日常運動讓演奏無論在肢體與肌肉運用、呼吸調配以及意志力訓練等都能獲得助益，音樂不僅止於技巧，更應認識自身的身體語言與感知能力，舞臺亦不只是聲音的場域，更是身體的劇場，演奏者透過身體，將音樂化為具象能量，展現出「至誠」的理想人格與藝術境界。

戰爭與音樂看似相距甚遠的議題，但在北市國副指揮江振豪的觀察下，聚焦於彭修文作品幻想曲《秦·兵馬俑》與丹麥作曲家卡爾·奧古斯特·尼爾森（丹麥語：Carl August Nielsen）作品第五號交響曲等兩部作品。藝術往往是記錄與反思戰爭的重要載體，無論在繪畫、雕塑、電影、文學等都有所見。東西方不同的語彙與觀點，但同樣敘述戰爭陰影下的精神。讓我們隨著本文一起聆聽那段被音樂所記錄下來的戰爭歷史。

李鎮東為1960-1970年代重要的國樂推手之一，本業為牙醫師，並開設「大東牙科」，但診所聚集的不是病患，而是國樂學生與音樂界友人，成為了學習與交流的場所。本文由陳端安老師執筆記錄李老師在國樂教學、教育、樂器改革、作編曲經歷以及成立「大學樂團」等過往紀事。李老師對於後輩提拔也不遺餘力，不僅在教學上認真，舉凡演出、唱片錄製、音樂科系任教機會等都不吝推舉學生，讓學生們深入音樂的殿堂，至今仍發光發熱。

在全新樂季「從臺北走向國際」中，北市國兼具傳承與創新。一方面規劃「聽見盧亮輝」系列節目，以音樂書寫臺灣國樂歷史的重要篇章；另一方面積極開拓新局，不僅打造融合民歌與音樂劇的跨域製作，更投入網路平臺的深耕與經營。誠摯邀請樂迷朋友，在這令人期待的新樂季裡，與北市國一同在臺北看見國際，在國際看見臺北。

In August this year, the Taipei Chinese Orchestra (hereinafter referred to as TCO) hosted the 2025 Summer Chinese Music Training Camp and the TCO Rising Stars Taipei Chinese Orchestra summer program, both of which received enthusiastic responses. TCO guided participants of all ages to learn and explore the art of Chinese music, shining with passion and brilliance on stage. Next, TCO will launch its 2025/26 new season, themed The Music of LO Leung-Fai, featuring eight captivating program series. The season will bring together renowned performers from Taiwan and abroad to present moving musical works. In this season, TCO will once again embark on its journey From Taipei to the World, performing at three of Europe's most prestigious concert halls — the Berlin Philharmonic Concert Hall, the Gewandhaus in Leipzig, and the Golden Hall in Vienna — to bring the beauty of Chinese music to European audiences. Beyond live performances, starting in September, TCO will also premiere two new programs on its official YouTube channel: TCO Concert Highlights Premiere and Just Vibing! Chinese Music as Daily Practice, enabling music lovers to experience the charm of Chinese music both online and offline.

In this issue of Chinese Music as Daily Practice, TCO invited Sheng performer CHU Le-Ning and Erhu performer WU Meng-Shan to share their thoughts on the theme Chinese Music and Sports. Performance itself can also be seen as a form of "exercise." Through regular physical training, musicians can benefit in areas such as body and muscle coordination, breath control, and mental discipline. Music is not confined to technical mastery; it also requires an awareness of one's body language and perceptual abilities. The stage is not merely a space for sound, but also a theater of the body. Through their bodies, performers transform music into tangible energy, embodying sincerity while reaching toward an ideal personality and artistic realm.

At first glance, war and music may seem like distant subjects. Yet, under the observation of TCO Associate Conductor CHIANG Chen-Hao, the focus turns to two significant works: The Fantasia – The Chin Dynasty Terra Cotta Soldiers by PENG Xiuwen, and Symphony No. 5 by the Danish composer Carl August Nielsen. Art has long been an essential medium for recording and reflecting on war, as seen in painting, sculpture, film, and literature. Though Eastern and Western traditions use different vocabularies and perspectives, both express the human spirit under the shadow of war. Let us, through this article, listen to that chapter of wartime history as preserved in music.

LI Zhen-Dong was one of the key promoters of Chinese music during the 1960s and 1970s. By profession he was a dentist and operated the "Da-Dong Dental Clinic," but instead of attracting patients, the clinic became a gathering place for students of Chinese music and friends from the music community—a hub for learning and exchange. This article, written by Professor CHEN Duan-An, documents Mr. LI's contributions in teaching Chinese music, advancing music education, reforming instruments, composing and arranging, as well as founding the "University Chinese Orchestra." Mr. LI was also tireless in nurturing younger generations. Beyond his dedicated teaching, he wholeheartedly recommended his students for performance opportunities, recording projects, and faculty positions in music departments. Through these efforts, he opened the doors of the musical world to them, and many of his students continue to shine on the stage to this day.

In the new season From Taipei to the World, TCO embraces both tradition and innovation. On one hand, it presents the program series The Music of LO Leung-Fai, which captures significant chapters in the history of Taiwanese Chinese music. On the other, it actively explores new directions—creating cross-disciplinary productions that blend folk songs with musical theater, while also expanding its presence and engagement on digital platforms. TCO sincerely invites music lovers to join in this highly anticipated season, to see the world from Taipei and see Taipei on the world stage.